

SONY®

4-166-054-42(1)

DSC-W320/W330

GB Digital Still Camera/Instruction Manual

RU Цифровой фотоаппарат/Инструкция по эксплуатации

UA Цифровий фотоапарат/Посібник з експлуатації



GB

RU

UA

Cyber-shot

English

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. DSC-W320/W330

Serial No. _____

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS -SAVE THESE INSTRUCTIONS DANGER TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS

If the shape of the plug does not fit the power outlet, use an attachment plug adaptor of the proper configuration for the power outlet.

CAUTION

Battery pack

If the battery pack is mishandled, the battery pack can burst, cause a fire or even chemical burns. Observe the following cautions.

- Do not disassemble.
- Do not crush and do not expose the battery pack to any shock or force such as hammering, dropping or stepping on it.
- Do not short circuit and do not allow metal objects to come into contact with the battery terminals.
- Do not expose to high temperature above 60°C (140°F) such as in direct sunlight or in a car parked in the sun.
- Do not incinerate or dispose of in fire.
- Do not handle damaged or leaking lithium ion batteries.

- Be sure to charge the battery pack using a genuine Sony battery charger or a device that can charge the battery pack.
- Keep the battery pack out of the reach of small children.
- Keep the battery pack dry.
- Replace only with the same or equivalent type recommended by Sony.
- Dispose of used battery packs promptly as described in the instructions.

| Battery charger

Even if the CHARGE lamp is not lit, the battery charger is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet (wall socket). If some trouble occurs while using the battery charger, immediately shut off the power by disconnecting the plug from the wall outlet (wall socket).

For Customers in the U.S.A. and Canada

| RECYCLING LITHIUM-ION BATTERIES

Lithium-Ion batteries are recyclable.

You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.



For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free 1-800-822-8837, or visit <http://www.rbc.org/>

Caution: Do not handle damaged or leaking Lithium-Ion batteries.

| Battery pack

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

For Customers in the U.S.A.

UL is an internationally recognized safety organization.
The UL Mark on the product means it has been UL Listed.

If you have any questions about this product, you may call:
Sony Customer Information Center
1-800-222-SONY (7669)

The number below is for the FCC related matters only.

Regulatory Information

Declaration of Conformity

Trade Name: SONY
Model No.: DSC-W330
Responsible Party: Sony Electronics Inc.
Address: 16530 Via Esprillo,
San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone No.: 858-942-2230

This device complies with Part15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Declaration of Conformity

Trade Name: SONY
Model No.: DSC-W320
Responsible Party: Sony Electronics Inc.
Address: 16530 Via Esprillo,
San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone No.: 858-942-2230

This device complies with Part15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

| Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

GB

The supplied interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

For Customers in Europe

| Notice for the customers in the countries applying EU Directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

This product has been tested and found compliant with the limits set out in the EMC Directive for using connection cables shorter than 3 meters (9.8 feet).

| Attention

The electromagnetic fields at the specific frequencies may influence the picture and sound of this unit.

| Notice

If static electricity or electromagnetism causes data transfer to discontinue midway (fail), restart the application or disconnect and connect the communication cable (USB, etc.) again.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product,

please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent

potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.



In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely.

Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for customers in the United Kingdom

A moulded plug complying with BS 1363 is fitted to this equipment for your safety and convenience.

Should the fuse in the plug supplied need to be replaced, a fuse of the same rating as the supplied one and approved by ASTA or BSI to BS 1362, (i.e., marked with an  or  mark) must be used.

If the plug supplied with this equipment has a detachable fuse cover, be sure to attach the fuse cover after you change the fuse. Never use the plug without the fuse cover. If you should lose the fuse cover, please contact your nearest Sony service station.

Table of contents

Getting started

Refer to “Cyber-shot Handbook” (PDF) on supplied CD-ROM	8
Checking the accessories supplied	8
Notes on using the camera.....	8
Identifying parts	11
Charging the battery pack.....	12
Inserting the battery pack/a memory card (sold separately)	14
Setting the clock	17

GB

Shooting/viewing images

Shooting still images.....	18
Shooting movies	19
Viewing images.....	20

“Cyber-shot Handbook” (PDF)

Learning more about the camera (“Cyber-shot Handbook”).....	21
---	----

Others

List of icons displayed on the screen	22
Number of still images and recordable time of movies	24
Precautions	25
Specifications	27

Refer to “Cyber-shot Handbook” (PDF) on supplied CD-ROM

For details on advanced operations, please read “Cyber-shot Handbook” (PDF) on the CD-ROM (supplied) using a computer.

Refer to “Cyber-shot Handbook” for in-depth instructions on shooting or viewing images and connecting the camera to your computer, printer or TV (page 21).



Checking the accessories supplied

- Battery charger BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Power cord (mains lead) (not supplied in the USA and Canada) (1)
- Rechargeable battery pack NP-BN1 (1)
- Dedicated USB cable (1)
- Dedicated A/V cable (1)
- Wrist strap (1)
- CD-ROM (1)
 - Cyber-shot application software
 - “Cyber-shot Handbook”
- Instruction Manual (this manual) (1)

Notes on using the camera

Changing the language setting

The screen language setting, press the MENU button, then select

 (Settings) →  (Main Settings) → [Language Setting].

Internal memory and memory card back up

Do not turn off the camera, remove the battery pack, or remove the memory card while the access lamp is lit. Otherwise, the internal memory data or the memory card may be damaged. Be sure to make a backup copy to protect your data.

Notes on recording/playback

- When you use a memory card with this camera for the first time, it is recommended to format the card using the camera for stable performance of the memory card before shooting. Note that formatting permanently erases all data on the memory card, and is unrecoverable. Save precious data on a computer, etc.
- Before you start recording, make a trial recording to make sure that the camera is working correctly.
- The camera is neither dust-proof, nor splash-proof, nor water-proof. Read “Precautions” (page 25) before operating the camera.
- Avoid exposing the camera to water. If water enters inside the camera, a malfunction may occur. In some cases, the camera cannot be repaired.
- Do not aim the camera at the sun or other bright light. It may cause the malfunction of the camera.
- Do not use the camera near a location that generates strong radio waves or emits radiation. Otherwise, the camera may not properly record or play back images.
- Using the camera in sandy or dusty locations may cause malfunctions.
- If moisture condensation occurs, remove it before using the camera .
- Do not shake or strike the camera. It may cause a malfunction and you may not be able to record images. Furthermore, the recording media may become unusable or image data may be damaged.
- Clean the flash surface before use. The heat of flash emission may cause dirt on the flash surface to become discolored or to stick to the flash surface, resulting in insufficient light emission.

Notes on the LCD screen and lens

- The LCD screen is manufactured using extremely high-precision technology so over 99.99% of the pixels are operational for effective use. However, some tiny black and/or bright dots (white, red, blue or green) may appear on the LCD screen. These dots are a normal result of the manufacturing process, and do not affect the recording.
- When the battery level becomes low, the lens might stop moving. Insert a charged battery pack and turn on the camera again.

On camera's temperature

Your camera and battery may get warm due to continuous use, but it is not a malfunction.

On the overheat protection

Depending on the camera and battery temperature, you may be unable to record movies or the power may turn off automatically to protect the camera. A message will be displayed on the LCD screen before the power turns off or you can no longer record movies.

On image data compatibility

- The camera conforms with DCF (Design rule for Camera File system) universal standard established by JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony does not guarantee that the camera will play back images recorded or edited with other equipment, or that other equipment will play back images recorded with the camera.

Warning on copyright

Television programs, films, videotapes, and other materials may be copyrighted. Unauthorized recording of such materials may be contrary to the provisions of the copyright laws.

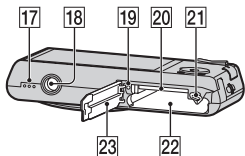
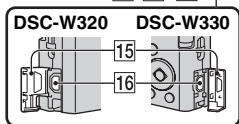
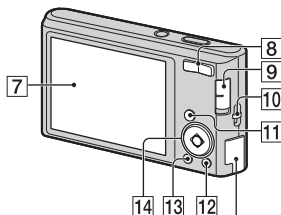
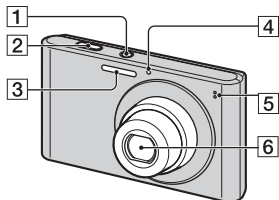
No compensation for damaged content or recording failure

Sony cannot compensate for failure to record or loss or damage of recorded content due to a malfunction of the camera or recording media, etc.

On Illustrations

Illustrations used in this Handbook are of the DSC-W320 unless noted otherwise.

Identifying parts



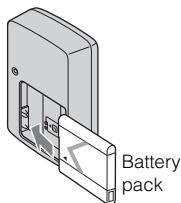
- 1** ON/OFF (Power) button
- 2** Shutter button
- 3** Flash
- 4** Self-timer lamp/Smile Shutter lamp
- 5** Microphone
- 6** Lens
- 7** LCD screen

- 8** For shooting: W/T (Zoom) button
For viewing: Q (Playback zoom) button/☒ (Index) button
- 9** Mode switch
- 10** Hook for wrist strap
- 11** ▶ (Playback) button
- 12** ☒ (Delete) button
- 13** MENU button
- 14** Control button
Menu on: ▲/▼/◀/▶/●
Menu off: DISP/⌚/☺/⚡
- 15** Terminal cover
- 16** ⚡ (USB)/A/V OUT jack
- 17** Speaker
- 18** Tripod receptacle
 - Use a tripod with a screw less than 5.5 mm (7/32 inches) long. Otherwise, you cannot firmly secure the camera, and damage to the camera may occur.
- 19** Access lamp
- 20** Memory card slot
- 21** Battery eject lever
- 22** Battery insertion slot
- 23** Battery/memory card cover

Charging the battery pack

1 Insert the battery pack into the battery charger.

- You can charge the battery even when it is partially charged.



2 Connect the battery charger to the wall outlet (wall socket).

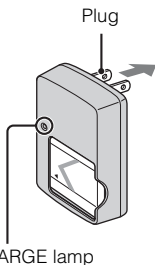
If you continue charging the battery pack for about one more hour after the CHARGE lamp turns off, the charge will last slightly longer (full charge).

CHARGE lamp

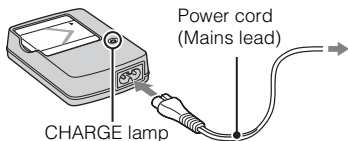
Lit: Charging

Off: Charging finished
(normal charge)

For customers in the USA and Canada



For customers in countries/regions other than the USA and Canada



3 When charging is finished, disconnect the battery charger.

Charging time

	Full charge time	Normal charge time
GB 12	Approx. 245 min.	Approx. 185 min.

Notes

- The table above shows the time required to charge a fully depleted battery pack at a temperature of 25 °C (77 °F). Charging may take longer depending on conditions of use and circumstances.
- Connect the battery charger to the nearest wall outlet (wall socket).
- When charging is finished, disconnect the power cord (mains lead) from the wall outlet (wall socket), and remove the battery pack from the battery charger.
- Be sure to use the battery pack or the battery charger of the genuine Sony brand.

Battery life and number of still images you can record/view

		Battery life (min.)	No. of Images
Recording	DSC-W330	Approx. 115	Approx. 230
	DSC-W320	Approx. 120	Approx. 240
Viewing	DSC-W330	Approx. 220	Approx. 4400
	DSC-W320	Approx. 230	Approx. 4600

GB

Note

- The number of still images that can be recorded is based on the CIPA standard, and is for shooting under the following conditions.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - DISP (Screen Display Settings) is set to [Normal].
 - Shooting once every 30 seconds.
 - The zoom is switched alternately between the W and T ends.
 - The flash strobes once every two times.
 - The power turns on and off once every ten times.
 - A fully charged battery pack (supplied) is used at an ambient temperature of 25 °C (77 °F).
 - Using Sony “Memory Stick PRO Duo” media (sold separately).

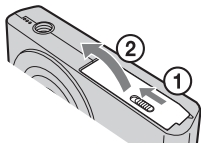


Using the camera abroad

You can use the camera and the battery charger (supplied) in any country or region where the power supply is within 100 V to 240 V AC, 50/60 Hz. Do not use an electronic transformer (travel converter). This may cause a malfunction.

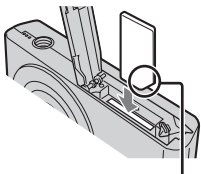
Inserting the battery pack/a memory card (sold separately)

- 1 Open the cover.



- 2 Insert the memory card (sold separately).

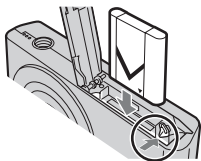
With the notched corner facing down as illustrated, insert the memory card until it clicks into place.



Ensure the notched corner faces correctly.

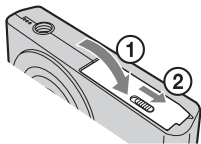
- 3 Insert the battery pack.

Check the direction of the battery, insert the battery pack while pressing the battery eject lever in the direction of the arrow. Insert the battery until the battery eject lever is locked.



- 4 Close the cover.

Closing the cover with the battery inserted incorrectly may damage the camera.



■ Memory cards that you can use

The following memory cards are compatible with this camera: “Memory Stick PRO Duo” media, “Memory Stick PRO-HG Duo” media, “Memory Stick Duo” media, SD memory cards and SDHC memory cards. MultiMediaCard is not compatible.

In this manual, “Memory Stick PRO Duo” media, “Memory Stick PRO-HG Duo” media and “Memory Stick Duo” media are collectively referred to as “Memory Stick Duo” media.

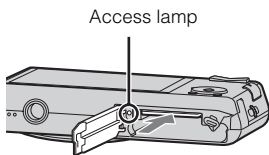
When recording movies, it is recommended that you use the following memory cards:

- MEMORY STICK PRO DUO (“Memory Stick PRO Duo” media)
- MEMORY STICK PRO-HG DUO (“Memory Stick PRO-HG Duo” media)
- SD memory card or SDHC memory card (Class 2 or faster)

GB

For details on the number of images/time that can be recorded, see page 24.

■ To remove the memory card





Make sure that the access lamp is not lit, then push the memory card in once.

Note

- Never remove the memory card/battery pack when the access lamp is lit. This may cause damage to data in the memory card/internal memory.

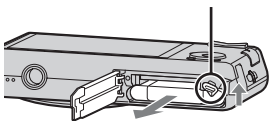
■ When there is no memory card inserted

Images are stored in the camera’s internal memory (approximately 28 MB). To copy images from the internal memory to a memory card, insert the memory card in the camera, then select MENU →  (Settings) →  (Memory Card Tool) → [Copy].

■ To remove the battery pack

Battery eject lever

Slide the battery eject lever. Be sure not to drop the battery pack.



■ Checking the remaining battery charge

A remaining charge indicator appears on the LCD screen.



Notes

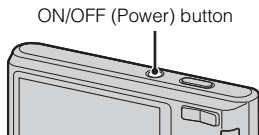
- It takes about one minute until the correct remaining charge indicator appears.
- The remaining charge indicator may not be correct under certain circumstances.
- When [Power Save] is set to [Standard] or [Stamina], if you do not operate the camera running on a battery pack for a certain amount of time, the camera automatically turns off to prevent wearing down the battery pack (Auto Power off).
- To prevent staining the terminal, short-circuiting, etc., be sure to use a plastic bag to keep away from metal materials when carrying or storing.

Setting the clock

- 1 Press the ON/OFF (Power) button.

The camera is turned on.

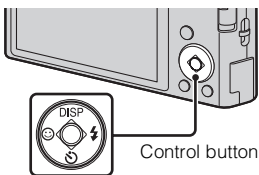
- It may take time for the power to turn on and allow operation.



- 2 Select a setting item with ▲/▼ on the control button, then press ●.

Date & Time Format: Selects the date and time display format.

Date & Time: Sets the date and time.



- 3 Set the numeric value and desired settings with ▲/▼/◀/▶, then press ●.


- Midnight is indicated as 12:00 AM, and noon as 12:00 PM.

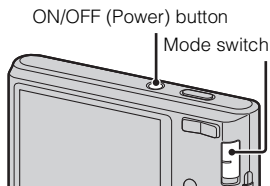
- 4 Select [OK], then press ●.

■ Setting the date and time again

Press the MENU button, then select  (Settings) →  (Clock Settings).

Shooting still images

- 1 Set the mode switch to  (Still Image), then press the ON/OFF (Power) button.



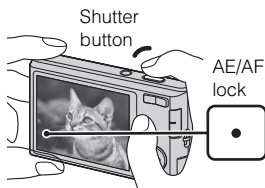
- 2 Hold the camera steady as illustrated.

- Press the T button to zoom in, W button to zoom out.



- 3 Press the shutter button halfway down to focus.


When the image is in focus, a beep sounds and the ● indicator lights.

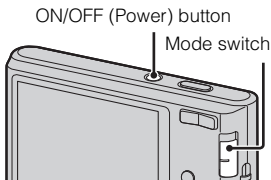


- 4 Press the shutter button fully down.



Shooting movies

- 1 Set the mode switch to  (Movie), then press the ON/OFF (Power) button.



- 2 Press the shutter button fully down to start recording.



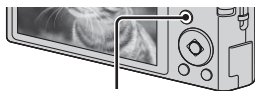
GB


- 3 Press the shutter button fully down again to stop recording.
-

Viewing images



- 1 Press the  (Playback) button.


- The last image shot is displayed.






 (Playback) button

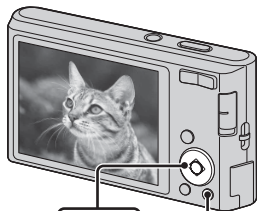
■ Selecting next/previous image

Select an image with  (next)/ (previous) on the control button.

- Press  in the center of the control button to view movies.

■ Deleting an image

- ① Press  (Delete) button.
- ② Select [This Image] with  on the control button, then press .



 Control button

■ Returning to shooting images

Press the shutter button halfway down.

■ Turning off the camera

Press ON/OFF (Power) button.

Learning more about the camera (“Cyber-shot Handbook”)

“Cyber-shot Handbook”, which explains how to use the camera in detail, is included on the CD-ROM (supplied). Refer to it for in-depth instructions on the many functions of the camera.

■ For Windows users

- 1 Turn on your computer, and insert the CD-ROM (supplied) into the CD-ROM drive.
 - 2 Click [Cyber-shot Handbook].
 - 3 Start “Cyber-shot Handbook” from the shortcut on the desktop.
-

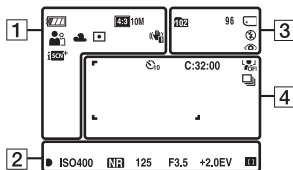
GB

■ For Macintosh users

- 1 Turn on your computer, and insert the CD-ROM (supplied) into the CD-ROM drive.
 - 2 Select the [Handbook] folder and copy “Handbook.pdf” stored in the [GB] folder to your computer.
 - 3 After copying is complete, double-click “Handbook.pdf”.
-

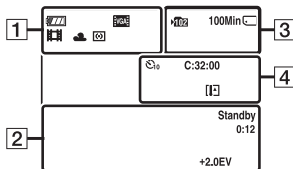
List of icons displayed on the screen

When shooting still images



- The icons are limited in **EASY** (Easy Mode).

When shooting movies



1






Display	Indication
	Battery remaining
	Low battery warning
4:3 10M	Image size
	Scene Selection
	REC Mode (Intelligent Auto Adjustment, Program Auto, SteadyShot, Movie Mode)
	Scene Recognition icon
	White balance
	Metering Mode
	Vibration warning

Display	Indication
	Scene Recognition
	DRO
	Smile Detection Sensitivity indicator
	Zoom scaling







2

Display	Indication
	AE/AF lock
ISO400	ISO number
NR	NR slow shutter
125	Shutter speed
F3.5	Aperture value
+2.0EV	Exposure Value
	AF range finder frame indicator
Standby	Recording a movie/ Movie standby
0:12	Recording time (m:s)

3

Display	Indication
	Recording folder
96	Number of recordable images
100Min	Recordable time
	Recording/Playback Media (Memory card, internal memory)
	Red-eye reduction
	Flash mode
	Flash charging

4

Display	Indication
	Self-timer
C:32:00	Self-diagnosis display
	Overheating warning
	Face Detection
	Burst Settings
	AF range finder frame
	Spot metering cross hair

GB

Number of still images and recordable time of movies

The number of still images and recordable time may vary depending on the shooting conditions and the memory card.

Still images

(Units: Images)

Capacity Size	Internal memory	Memory card formatted with this camera				
	Approx. 28 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
14M	5	343	690	1390	2822	5568
10M	7	479	963	1939	3937	7769
5M	14	928	1866	3757	7628	15050
VGA	153	9901	19910	40080	81370	160560
16:9(11M)	7	453	912	1835	3726	7353
16:9(2M)	33	2121	4267	8589	17430	34400

Notes

- When the number of remaining shootable images is greater than 99,999, the “>99999” indicator appears.
- When an image shot with other cameras is played back on this camera, the image may not appear in the actual image size.

■ Movies

The table below shows the approximate maximum recording times. These are the total times for all movie files.

(Units: hour : minute : second)

Capacity Size	Internal memory	Memory card formatted with this camera				
	Approx. 28 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
VGA	00:00:20	00:28:00	00:56:20	01:53:40	03:50:50	07:35:30
QVGA	00:01:30	01:42:30	03:26:20	06:55:20	14:03:30	27:44:40

Notes

- The size of movie file is limited to approx. 2 GB. During recording, movie recording stops automatically when the file size of the movie reaches approx. 2 GB.
- Movies are not HD (High Definition) compliant.

GB

Precautions

Do not use/store the camera in the following places

- In an extremely hot, cold or humid place
In places such as in a car parked in the sun, the camera body may become deformed and this may cause a malfunction.
- Under direct sunlight or near a heater
The camera body may become discolored or deformed, and this may cause a malfunction.
- In a location subject to rocking vibration
- Near strong magnetic place
- In sandy or dusty places
Be careful not to let sand or dust get into the camera. This may cause the camera to malfunction, and in some cases this malfunction cannot be repaired.

On carrying

Do not sit down in a chair or other place with the camera in the back pocket of your trousers or skirt, as this may cause malfunction or damage the camera.

On cleaning

Cleaning the LCD screen

Wipe the screen surface with an LCD cleaning kit (sold separately) to remove fingerprints, dust, etc.

Cleaning the lens

Wipe the lens with a soft cloth to remove fingerprints, dust, etc.

Cleaning the camera surface

Clean the camera surface with a soft cloth slightly moistened with water, then wipe the surface with a dry cloth. To prevent damage to the finish or casing:

- Do not expose the camera to chemical products such as thinner, benzine, alcohol, disposable cloths, insect repellent, sunscreen or insecticide.
- Do not touch the camera with any of the above on your hand.
- Do not leave the camera in contact with rubber or vinyl for a long time.

On operating temperatures

Your camera is designed for use under the temperatures between 0 °C and 40 °C (32 °F and 104 °F). Shooting in extremely cold or hot places that exceed this range is not recommended.

On the internal rechargeable backup battery

This camera has an internal rechargeable battery for maintaining the date and time and other settings regardless of whether the power is on or off.

This rechargeable battery is continually charged as long as you are using the camera. However, if you use the camera for only short periods, it discharges gradually, and if you do not use the camera at all for about one month it becomes completely discharged. In this case, be sure to charge this rechargeable battery before using the camera.

However, even if this rechargeable battery is not charged, you can still use the camera, but the date and time will not be indicated.

Charging method of the internal rechargeable backup battery

Insert charged battery pack in the camera, and then leave the camera for 24 hours or more with the power off.

Specifications

Camera

[System]

- Image device: 7.76 mm (1/2.3 type) color CCD, Primary color filter
- Total pixel number of camera: Approx. 14.5 Megapixels
- Effective pixel number of camera: Approx. 14.1 Megapixels
- Lens: Carl Zeiss Vario-Tessar 4× zoom lens
f = 4.7 mm – 18.8 mm (26 mm – 105 mm (35 mm film equivalent))
F2.7 (W) – F5.7 (T)
- Exposure control: Automatic exposure, Scene Selection (10 modes)
- White balance: Automatic, Daylight, Cloudy, Fluorescent 1/2/3, Incandescent, Flash
- Underwater White Balance: Auto, Underwater 1/2
- Recording interval for Burst mode: Approx. 1.0 second
- File format:
Still images: JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21) compliant, DPOF compatible
Movies: AVI (Motion JPEG)
- Recording media: Internal Memory (Approx. 28 MB), “Memory Stick Duo” media, SD memory cards, SDHC memory cards
- Flash: Flash range (ISO sensitivity set to Auto):
Approx. 0.3 m to 3.5 m (W)
11 7/8 inches to 11 feet 5 7/8 inches)
Approx. 0.6 m to 1.8 m (T) (1 foot 11 5/8 inches to 5 feet 10 7/8 inches)

[Input and Output connectors]

- (USB)/A/V OUT terminal:
Video output
Audio output (Monaural)
USB communication
- USB communication: Hi-Speed USB (USB 2.0 compliant)

[LCD screen]

- LCD panel:
DSC-W330:
7.5 cm (3.0 type) TFT drive
DSC-W320:
6.7 cm (2.7 type) TFT drive
- Total number of dots: 230 400 (960 × 240) dots

[Power, general]

- Power: Rechargeable battery pack NP-BN1, 3.6 V
- Power consumption (during shooting): 1.0 W
- Operating temperature: 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)
- Storage temperature: –20 °C to +60 °C (–4 °F to +140 °F)
- Dimensions:
DSC-W330: 95.9 × 56.8 × 17.3 mm (3 7/8 × 2 1/4 × 11/16 inches) (W/H/D, excluding protrusions)
DSC-W320: 92.9 × 51.9 × 17.3 mm (3 3/4 × 2 1/8 × 11/16 inches) (W/H/D, excluding protrusions)
- Mass (including NP-BN1 battery pack, Memory card):
DSC-W330: Approx. 128 g (4.5 oz.)
DSC-W320: Approx. 117 g (4.1 oz.)

Microphone: Monaural
Speaker: Monaural
Exif Print: Compatible
PRINT Image Matching III:
Compatible
PictBridge: Compatible

BC-CSN/BC-CSNB battery charger

Power requirements: AC 100 V to 240 V, 50/60 Hz, 2 W
Output voltage: DC 4.2 V, 0.25 A
Operating temperature: 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)
Storage temperature: -20 °C to +60 °C (-4 °F to +140 °F)
Dimensions: Approx. 55 × 24 × 83 mm (2 1/4 × 31/32 × 3 3/8 inches) (W/H/D)
Mass: Approx. 55 g (1.9 oz.)

Rechargeable battery pack NP-BN1

Used battery: Lithium-ion battery
Maximum voltage: DC 4.2 V
Nominal voltage: DC 3.6 V
Maximum charge voltage: DC 4.2 V
Maximum charge current: 0.9 A
Capacity:
 typical: 2.3 Wh (630 mAh)
 minimum: 2.2 Wh (600 mAh)

Design and specifications are subject to change without notice.

Trademarks

- The following marks are trademarks of Sony Corporation.


Cyber-shot, “Cyber-shot,” “Memory Stick,” , “Memory Stick PRO,” **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo,”

MEMORY STICK DUO, “Memory Stick PRO Duo,”

MEMORY STICK PRO DUO, “Memory Stick PRO-HG Duo,”

MEMORY STICK PRO-HG DUO, “Memory Stick Micro,” “MagicGate,”

MAGICGATE

- Microsoft, Windows, DirectX and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Macintosh and Mac OS are trademarks or registered trademarks of Apple Inc..
- Intel and Pentium are trademarks or registered trademarks of Intel Corporation.
- SDHC logo is a trademark. 

- MultiMediaCard is a trademark of MultiMediaCard Association.
- Adobe and Reader are either trademarks or registered trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.
- In addition, system and product names used in this manual are, in general, trademarks or registered trademarks of their respective developers or manufacturers. However, the TM or ® marks are not used in all cases in this manual.

Additional information on this product and answers to frequently asked questions can be found at our Customer Support Website.

<http://www.sony.net/>

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

GB

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.



ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ -СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ОПАСНОСТЬ ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

Если форма штепсельной вилки не соответствует сетевой розетке, используйте для сетевой розетки переходник соответствующей конфигурации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Батарейный блок

Неправильное обращение с батарейным блоком может стать причиной его взрыва, возгорания, а также химических ожогов. Соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Не разбирайте блок.
- Не подвергайте батарейный блок каким бы то ни было механическим воздействиям: ударам, падениям или попаданиям под тяжелые предметы.
- Во избежание короткого замыкания не допускайте контакта металлических предметов с контактами батарейного блока.
- Не допускайте нагрева батарейного блока до температуры выше 60 °С: избегайте воздействия на него прямых солнечных лучей, а также не оставляйте в припаркованном на солнце автомобиле.
- Запрещается сжигать блок или бросать его в огонь.

- Не следует использовать поврежденные и протекшие литий-ионные батареи.
- Для зарядки батарейного блока используйте оригинальное зарядное устройство Sony или другое совместимое зарядное устройство.
- Храните батарейный блок в недоступном для детей месте.
- Храните батарейный блок в сухом месте.
- Замену следует выполнять только на батарейный блок того же или аналогичного типа, рекомендованный Sony.
- Утилизация использованных батарейных блоков должна производиться надлежащим образом в соответствии с инструкциями.

Зарядное устройство


Даже если лампочка CHARGE не горит, зарядное устройство не будет отсоединено от источника питания переменного тока до тех пор, пока оно подсоединено к сетевой розетке. Если при использовании зарядного устройства возникнут какие-либо проблемы, немедленно отключите питание, отсоединив штепсельную вилку от сетевой розетки.

Дата изготовления изделия.

Вы можете узнать дату изготовления изделия, взглянув на обозначение “P/D:”, которое находится на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

RU

Знаки, указанные на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

P/D:XX XXXX


1. Месяц изготовления

2. Год изготовления

A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7, I-8, J-9.

Дата изготовления литий-ионного батарейного блока указаны на боковой стороне или на поверхности с наклейкой.

5 буквенно-цифровых символов



Для покупателей в Европе

Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Данное изделие прошло испытания и соответствует ограничениям, установленным в Директиве EMC в отношении соединительных кабелей, длина которых не превышает 3 метров.

Внимание

Электромагнитные поля определенных частот могут влиять на изображение и звук данного аппарата.

Уведомление

Если статическое электричество или электромагнитные силы приводят к сбою в передаче данных, перезапустите приложение или отключите и снова подключите коммуникационный кабель (USB и т.д.).

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)



Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

RU

Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)



Данный знак на элементе питания или упаковке означает, что элемент питания, поставляемый с устройством, нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. На некоторых элементах питания данный символ может комбинироваться с символом химического элемента. Символы ртути (Hg) или свинца (Pb) указываются, если содержание данных металлов менее 0,0005% (для ртути) и 0,004% (для свинца) соответственно.

Обеспечивая правильную утилизацию использованных элементов питания, вы предотвращаете негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при неправильной утилизации. Вторичная переработка материалов, использованных при изготовлении элементов питания, способствует сохранению природных ресурсов.

При работе устройств, для которых в целях безопасности, выполнения каких-либо действий или сохранения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного питания от встроенного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных сервисных центрах.

Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования.

Об использовании прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры безопасности.

Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания.

Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Содержание

Начало работы

См. “Руководство по Cyber-shot” (PDF) на прилагаемом диске CD-ROM	8
Проверка наличия аксессуаров, входящих в комплект поставки	8
Примечания об использовании фотоаппарата	8
Обозначение частей	12
Зарядка батарейного блока	13
Установка батарейного блока/карты памяти (продается отдельно)	16
Настройка часов	19

RU

Съемка/просмотр изображений

Фотосъемка	20
Видеосъемка	21
Просмотр изображений	22

“Руководство по Cyber-shot” (PDF)

Получение дополнительной информации о фотоаппарате (“Руководство по Cyber-shot”)	23
--	----

Прочее

Список значков, отображаемых на экране	24
Количество неподвижных изображений и возможное время записи видеосъемки	26
Меры предосторожности	27
Технические характеристики	29

См. “Руководство по Cyber-shot” (PDF) на прилагаемом диске CD-ROM

Подробнее о дополнительных операциях см.
“Руководство по Cyber-shot” (PDF) на диске
CD-ROM (прилагается) с помощью компьютера.

См. “Руководство по Cyber-shot” для получения
подробных инструкций по съемке и просмотру изображений, а
также по подключению фотоаппарата к компьютеру, принтеру
или телевизору (стр. 23).





Проверка наличия аксессуаров, входящих в комплект поставки

- Зарядное устройство BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Шнур питания (не прилагается в США и Канаде) (1)
- Перезаряжаемый батарейный блок NP-BN1 (1)
- Специальный кабель USB (1)
- Кабель A/V (1)
- Ремень на запястье (1)
- CD-ROM (1)
 - Программное обеспечение Cyber-shot
 - “Руководство по Cyber-shot”
- Инструкция по эксплуатации (данное руководство) (1)

Примечания об использовании фотоаппарата

Изменение настройки языка

Чтобы изменить настройку языка на экране, нажмите кнопку
MENU, затем выберите  (Установки) →  (Основные установ.)
→ [Language Setting].

Внутренняя память и резервное копирование на карту памяти

Когда горит индикатор обращения, не выключайте фотоаппарат и
не извлекайте батарейный блок или карту памяти. В противном
случае могут быть повреждены данные во внутренней памяти или
на карте памяти. Чтобы сохранить данные, обязательно создайте
резервную копию.

Примечания о записи/воспроизведении

- При первом использовании карты памяти в этом фотоаппарате рекомендуется отформатировать карту с помощью фотоаппарата для обеспечения стабильной работы карты памяти перед съемкой. Обратите внимание, что при форматировании с карты памяти безвозвратно удаляются все данные, которые затем не удастся восстановить. Сохраните ценные данные на компьютере и т.д.
- Перед началом съемки выполните пробную запись, чтобы убедиться в правильной работе фотоаппарата.
- Этот фотоаппарат не является ни пыленепроницаемым, ни брызгозащитным, ни водонепроницаемым. Перед работой с фотоаппаратом прочтите раздел “Меры предосторожности” (стр. 27).
- Старайтесь не подвергать фотоаппарат воздействию воды. Попадание воды внутрь фотоаппарата может привести к его неисправности. В некоторых случаях фотоаппарат не будет подлежать ремонту.
- Не направляйте фотоаппарат на солнце или другой яркий свет. Это может привести к неисправности фотоаппарата.
- Не используйте фотоаппарат вблизи генераторов сильных радиоволн или источников излучения. В противном случае фотоаппарат может не выполнить запись или воспроизведение надлежащим образом.
- Использование фотоаппарата в местах с повышенным содержанием песка или пыли может привести к неисправности.
- При возникновении конденсата его необходимо удалить перед использованием фотоаппарата.
- Не трясите фотоаппарат и не стучите по нему. Помимо неисправности, возможно, не удастся выполнить запись изображений. Более того, это может привести к непригодности носителя информации или повреждению данных.
- Перед использованием очистите поверхность вспышки. Выделение тепла от вспышки может привести к тому, что грязь на поверхности вспышки вызовет обесцвечивание поверхности вспышки или же прилипнет к поверхности вспышки, в результате чего освещенность станет недостаточной.

Примечания по экрану ЖКД и объективу

- В экране ЖКД применена высокоточная технология, благодаря которой работоспособны более 99,99% точек дисплея. Однако на экране ЖКД могут появляться мелкие черные и/или яркие точки (белого, красного, синего или зеленого цвета). Эти точки появляются в результате обычного производственного процесса и не влияют на запись.
- При низком уровне заряда батареи объектив может перестать функционировать. Вставьте заряженный батарейный блок и вновь включите фотоаппарат.

Нагревание фотоаппарата во время работы

Этот фотоаппарат и батарея при длительной работе могут нагреваться, однако это не является неисправностью.

Защита от перегрева

В зависимости от температуры фотоаппарата и батареи выполнить видеосъемку, возможно, не удастся, кроме того, питание может отключиться автоматически для защиты фотоаппарата. Прежде чем отключится питание или будет отключена функция видеосъемки, на экране ЖКД отобразится сообщение.

О совместимости данных изображения

- Этот фотоаппарат совместим с универсальным стандартом DCF (Design rule for Camera File system), установленным JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Корпорация Sony не гарантирует, что этот фотоаппарат будет воспроизводить изображения, записанные или отредактированные на другой аппаратуре, а также что другая аппаратура будет воспроизводить изображения, записанные с помощью этого фотоаппарата.

Предупреждение об авторских правах

На телевизионные программы, фильмы, видеоленты и другие материалы может распространяться авторское право. Несанкционированная перезапись таких материалов может противоречить положениям закона об авторском праве.

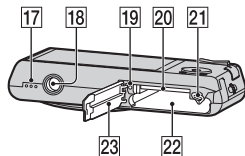
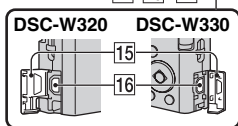
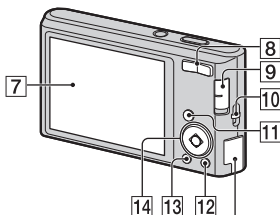
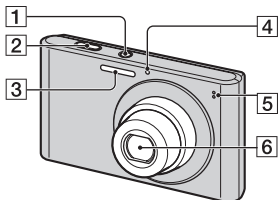
Компенсация за поврежденное содержимое или сбой при записи не выплачивается

Корпорация Sony не возмещает убытки за сбой при записи либо за потерю или повреждение записанного содержимого из-за неисправности фотоаппарата или носителя информации и т.д.

Об иллюстрациях

Иллюстрации в данном руководстве относятся к модели DSC-W320, если не указано иное.

Обозначение частей



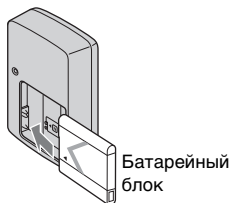
- 1** Кнопка ON/OFF (Питание)
- 2** Кнопка затвора
- 3** Вспышка
- 4** Индикатор автоспуска/
Индикатор съемки улыбки
- 5** Микрофон
- 6** Объектив
- 7** Экран ЖКД

- 8** Для съемки: кнопка W/T (увеличение)
Для просмотра: кнопка Q (увеличение при воспроизведении)/кнопка (индекс)
- 9** Переключатель режима
- 10** Крючок для ремня на запястье
- 11** Кнопка (Воспроизведение)
- 12** Кнопка (Удалить)
- 13** Кнопка MENU
- 14** Кнопка управления Меню включено: //// Меню выключено: DISP//
- 15** Крышка разъема
- 16** Гнездо (USB)/A/V OUT
- 17** Динамик
- 18** Гнездо штатива
 - Используйте штатив с винтом длиной менее 5,5 мм. В противном случае не удастся устойчиво закрепить фотоаппарат, кроме того, это может привести к повреждению фотоаппарата.
- 19** Индикатор обращения
- 20** Гнездо для карты памяти
- 21** Рычаг выталкивания батареи
- 22** Отсек для батарейного блока
- 23** Крышка отсека батарей/карты памяти

Зарядка батарейного блока

1 Вставьте батарейный блок в зарядное устройство.

- Можно выполнять зарядку батареи, даже если она частично заряжена.



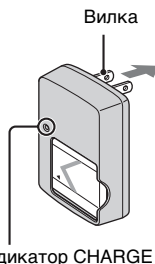
2 Подсоедините зарядное устройство к электрической розетке.

Если продолжить зарядку батарейного блока еще около одного часа после выключения индикатора CHARGE, то его заряда хватит на большее время (полная зарядка).

Индикатор CHARGE

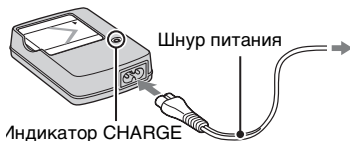
Горит: зарядка
Не горит: зарядка
окончена (нормальная
зарядка)

Для пользователей в США и Канаде



RU

Для пользователей, живущих в странах/регионах за пределами США и Канады



3 После завершения зарядки отсоедините зарядное устройство.

■ Время зарядки

Время полной зарядки	Время нормальной зарядки
Прибл. 245 мин.	Прибл. 185 мин.

Примечания

- В таблице выше показано время, необходимое для зарядки полностью разряженного батарейного блока при температуре 25 °С. Зарядка может занять более длительное время в зависимости от условий использования.
- Подсоедините зарядное устройство к ближайшей электрической розетке.
- После завершения зарядки отсоедините шнур питания от электрической розетки и извлеките батарейный блок из зарядного устройства.
- Используйте только оригинальный батарейный блок или зарядное устройство Sony.

■ Продолжительность работы от батареи и количество фотоснимков, которые можно записать/просмотреть

		Продолжительность работы от батареи (мин.)	Количество изображений
Запись	DSC-W330	Прибл. 115	Прибл. 230
	DSC-W320	Прибл. 120	Прибл. 240
просмотр	DSC-W330	Прибл. 220	Прибл. 4400
	DSC-W320	Прибл. 230	Прибл. 4600

Примечание

- Метод измерения количества фотоснимков, которое можно записать, основан на стандарте CIPA и относится к съемке в следующих условиях.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - Для параметра DISP (Установки экран. индикации) установлено значение [Нормальный].
 - Съемка через каждые 30 секунд.
 - Увеличение поочередно переключается между предельными значениями W и T.
 - Вспышка срабатывает каждый второй раз.

- Питание включается и выключается через каждые десять раз.
- Полностью заряженный батарейный блок (прилагается) используется при температуре окружающей среды 25 °С.
- Используется карта памяти “Memory Stick PRO Duo” Sony (продается отдельно).

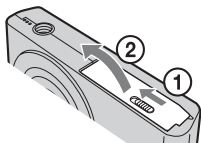


Использование фотоаппарата за границей

Можно использовать фотоаппарат и зарядное устройство (прилагается) в любой стране или регионе, где используется напряжение переменного тока от 100 В до 240 В с частотой 50/60 Гц. Не используйте электронный трансформатор (дорожный преобразователь). Это может привести к неполадкам.

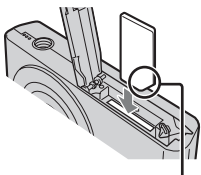
Установка батарейного блока/карты памяти (продается отдельно)

1 Откройте крышку.



2 Вставьте карту памяти (продается отдельно).

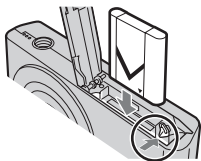
Вставьте карту памяти до щелчка скошенным углом вниз, как показано на рисунке.



Убедитесь, что скошенный угол карты расположен в правильном направлении.

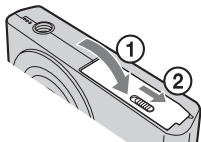
3 Вставьте батарейный блок.

Проверив направление батареи, вставьте батарейный блок в направлении стрелки, нажав на рычаг выталкивания батареи. Батарею следует вставлять до фиксации рычага выталкивания.



4 Закройте крышку.

Закрытие крышки при неправильно вставленной батарее может привести к повреждению фотоаппарата.



■ Карты памяти, которые можно использовать

С данным фотоаппаратом можно использовать карты памяти следующих типов: “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”, SD и SDHC. MultiMediaCard не поддерживается.

В данном руководстве “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo” и “Memory Stick Duo” называются картой памяти “Memory Stick Duo”.

Для записи фильмов рекомендуется использовать следующие карты памяти:

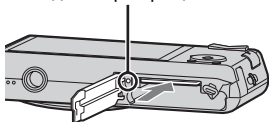
- MEMORY STICK PRO DUO (“Memory Stick PRO Duo”)
- MEMORY STICK PRO-HG DUO (“Memory Stick PRO-HG Duo”)
- Карта памяти SD или SDHC (класс 2 или выше)

Для получения дополнительной информации о количестве изображений, которые можно записать/времени записи см. стр. 26.

RU

■ Извлечение карты памяти

Индикатор обращения





Убедитесь в том, что индикатор обращения не горит, а затем один раз нажмите на карту памяти.

Примечание

- Ни в коем случае не извлекайте карту памяти/батарейный блок, когда горит индикатор обращения. Это может привести к повреждению данных на карте памяти/во внутренней памяти.

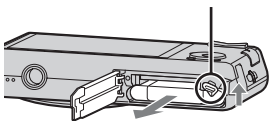
■ Карта памяти не установлена

Изображения записываются во внутреннюю память фотоаппарата (около 28 МБ).

Чтобы скопировать изображения из внутренней памяти на карту памяти, вставьте карту памяти в фотоаппарат, а затем выберите MENU →  (Установки) →  (Средство карты памяти) → [Копировать].

■ Извлечение батарейного блока

Рычаг выталкивания батареи



Сдвиньте рычаг выталкивания батареи. Будьте осторожны, чтобы не уронить батарейный блок.

■ Проверка оставшегося заряда батареи

На экране ЖКД появится индикатор оставшегося заряда.



Примечания

- Для отображения правильных показаний индикатора оставшегося заряда потребуется примерно одна минута.
- В некоторых случаях показания индикатора оставшегося заряда могут быть неверными.
- Когда для параметра [Экономия питания] установлено значение [Стандартный] или [Stamina], в случае если работающий от батарейного блока фотоаппарат не используется в течение определенного времени, фотоаппарат автоматически выключается для предотвращения разрядки батарейного блока (Автовыключение питания).
- Для предотвращения коррозии контактов, короткого замыкания и т.д. при переноске и хранении используйте пакет во избежание контактов с предметами из металла.

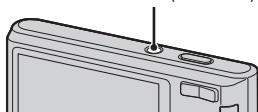
Настройка часов

1 Нажмите кнопку ON/OFF (Питание).

Фотоаппарат включится.

- Потребуется некоторое время, прежде чем фотоаппарат включится и его можно будет использовать.

Кнопка ON/OFF (Питание)



2 Выберите элемент настройки с помощью ▲/▼ кнопки управления, а затем нажмите кнопку ●.

Формат даты и вр.: Выбор формата отображения даты и времени.

Дата и время: Установка даты и времени.



Кнопка управления


RU


3 Задайте числовое значение и требуемые настройки с помощью кнопок ▲/▼/◀/▶, а затем нажмите кнопку ●.

- Полночь отображается как 12:00 AM, а полдень – как 12:00 PM.


4 Выберите [OK], а затем нажмите кнопку ●.

Повторная настройка даты и времени

Нажмите кнопку MENU, а затем выберите  (Установки) →

 (Установки часов).

Фотосъемка

- 1 Установите переключатель режимов в положение  (Фотография), затем нажмите кнопку ON/OFF (Питание).



- 2 Держите фотоаппарат в устойчивом положении, как показано на рисунке.

- Нажмите кнопку T для увеличения, а кнопку W для уменьшения.



- 3 Нажмите кнопку затвора наполовину, чтобы выполнить фокусировку.


После выполнения фокусировки раздастся звуковой сигнал и загорится индикатор ●.



- 4 Нажмите кнопку затвора до конца.



Видеосъемка

- 1 Установите переключатель режимов в положение  (Видеосъемка), затем нажмите кнопку ON/OFF (Питание).



- 2 Нажмите кнопку затвора до конца, чтобы начать запись.



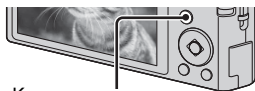
RU


- 3 Еще раз нажмите кнопку затвора до конца, чтобы прекратить запись.
-

Просмотр изображений



1 Нажмите кнопку (Воспроизведение).


- Отобразится последнее выполненное изображение.

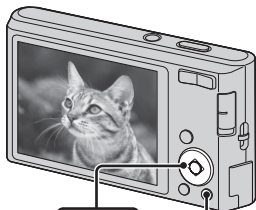



Кнопка  (Воспроизведение)

■ Переход к следующему/предыдущему изображению

Выберите изображение с помощью  (следующее)/ (предыдущее) на кнопке управления.




- Нажмите  в центре кнопки управления для просмотра видеофрагментов.



Кнопка  (Удалить)

Кнопка управления

■ Удаление изображения

- ① Нажмите кнопку  (Удалить).
- ② Выберите [данный снимок] с помощью  на кнопке управления, а затем нажмите кнопку .

■ Переход к съемке изображений

Нажмите кнопку затвора наполовину.

■ Выключение фотоаппарата

Нажмите кнопку ON/OFF (Питание).

Получение дополнительной информации о фотоаппарате (“Руководство по Cyber-shot”)

“Руководство по Cyber-shot”, в котором подробно описывается использование фотоаппарата, находится на диске CD-ROM (прилагается). Обратитесь к данному руководству для получения более подробной информации о многих функциях фотоаппарата.

■ Для пользователей Windows

- 1 Включите компьютер и вставьте диск CD-ROM (прилагается) в дисковод CD-ROM.
 - 2 Нажмите [Руководство по Cyber-shot].
 - 3 Запустите “Руководство по Cyber-shot” с помощью ярлыка на рабочем столе.
-

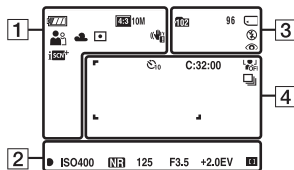
RU

■ Для пользователей Macintosh

- 1 Включите компьютер и вставьте диск CD-ROM (прилагается) в дисковод CD-ROM.
 - 2 Выберите папку [Handbook] и скопируйте файл “Handbook.pdf”, сохраненный в папке [RU] на компьютере.
 - 3 После завершения копирования дважды щелкните “Handbook.pdf”.
-

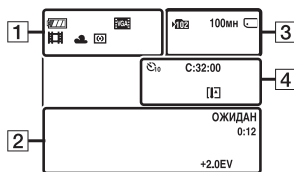
Список значков, отображаемых на экране

При фотосъемке



- Количество отображаемых значков ограничено в режиме EASY (Простой режим).

При видеосъемке





1

Отображение на дисплее	Описание
	Оставшийся заряд батарейного блока
	Предупреждение о низком заряде батареи
	Размер изображения
	Выбор сцены

Отображение на дисплее	Описание
	Режим ЗАПИСИ (Интел. авто. регулир., Авто по программе, SteadyShot, Реж. видеосъемк.)
	Значок “Распознавание сцен”
	Баланс белого
	Режим измер
	Предупреждение о вибрации
	Распознавание сцен
	DRO
	Индикатор Чувств. обнаруж. улыбки
	Масштаб увеличения

2




Отображение на дисплее	Описание
	Блокировка АЭ/АФ
	Значение ISO

Отображение на дисплее	Описание
	Медленный затвор NR
125	Скорость затвора
F3.5	Величина диафрагмы
+2.0EV	Величина экспозиции
	Индикатор рамки диапазона АФ в видоискателе
ОЖИДАН	Видеосъемка/ ожидание видеосъемки
0:12	Время записи (мин.:сек.)

3

Отображение на дисплее	Описание
 102	Папка записи
96	Количество доступных для записи изображений
100мн	Время записи
	Носитель для записи/ воспроизведения (карта памяти, внутренняя память)
	Уменьшение эффекта “красных глаз”
	Режим вспышки
	Зарядка вспышки

4

Отображение на дисплее	Описание
 10	Тайм.самозап
C:32:00	Функция самодиагностики
	Предупреждение о перегреве
 OFF	Распознавание лиц
	Установ. серийной съемки
	Рамка диапазона АФ в видоискателе
+	Перекрестие местной фотометрии

RU

Количество неподвижных изображений и возможное время записи видеосъемки

Количество фотоснимков и время записи может зависеть от условий съемки и карты памяти.

■ Фотоснимки

(Единицы: изображения)

Размер \ Емкость	Внутренняя память	Карта памяти, отформатированная на этом фотоаппарате				
	Прибл. 28 МБ	2 ГБ	4 ГБ	8 ГБ	16 ГБ	32 ГБ
14М	5	343	690	1390	2822	5568
10М	7	479	963	1939	3937	7769
5М	14	928	1866	3757	7628	15050
VGA	153	9901	19910	40080	81370	160560
16:9(11М)	7	453	912	1835	3726	7353
16:9(2М)	33	2121	4267	8589	17430	34400

Примечания

- Если количество оставшихся доступных для съемки изображений превышает 99999, появляется индикатор “>99999”.
- Если изображение, полученное с помощью другого фотоаппарата, воспроизвести с помощью данного фотоаппарата, размер изображения может отличаться от фактического.

Видеозаписи

В следующей таблице приведены приблизительные значения максимальной продолжительности записи. Здесь указана общая продолжительность для всех файлов видеофрагментов.

(Единицы: часы : минуты : секунды)

Размер	Емкость	Карта памяти, отформатированная на этом фотоаппарате				
	Внутренняя память	2 ГБ	4 ГБ	8 ГБ	16 ГБ	32 ГБ
VGA	Прибл. 28 МБ	00:28:00	00:56:20	01:53:40	03:50:50	07:35:30
QVGA		01:42:30	03:26:20	06:55:20	14:03:30	27:44:40

Примечания

- Размер файла видеофрагмента ограничивается прибл. 2 ГБ. Во время записи видеосъемка останавливается автоматически, когда размер файла видеофрагмента достигает прибл. 2 ГБ.
- Видеофрагменты не совместимы с высокой четкостью (HD).

RU

Меры предосторожности

Не используйте и не храните фотоаппарат в следующих местах

- В очень жарких, холодных или влажных местах
Например, в автомобиле, припаркованном под прямыми лучами солнца, корпус фотоаппарата может деформироваться, что может привести к неисправности.
- Под прямыми лучами солнца или рядом с обогревателем
Корпус фотоаппарата может обесцветиться или деформироваться, что может привести к неисправности.
- В местах, подверженным маятниковым колебаниям
- Вблизи сильного магнитного поля
- В песчаных или запыленных местах
Будьте осторожны, не допускайте попадания песка или пыли в фотоаппарат. Это может привести к неисправности фотоаппарата, которую не удастся устранить в некоторых случаях.

О переноске

Не садитесь, если фотоаппарат находится в заднем кармане брюк или юбки, так как это может привести к возникновению неисправности или повреждению фотоаппарата.

Чистка

Очистка экрана ЖКД

Протрите поверхность экрана, используя комплект для очистки ЖКД (продается отдельно), для удаления отпечатков пальцев, пыли и т.п.

Очистка объектива

Протрите объектив лоскутом мягкой ткани для удаления отпечатков пальцев, пыли и т.п.

Очистка поверхности фотоаппарата

Очищайте поверхность фотоаппарата лоскутом мягкой ткани, слегка смоченным водой, а затем протирайте поверхность сухим лоскутом.

Чтобы предотвратить повреждение поверхность корпуса, учтите следующее.

- Не подвергайте фотоаппарат воздействию таких химических веществ, как растворитель, бензин, спирт, одноразовые салфетки, средство от насекомых, солнцезащитный крем или инсектицид.
- Не прикасайтесь к фотоаппарату, если руки покрыты любым из перечисленных выше веществ.
- Не оставляйте фотоаппарат в контакте с резиной или винилом в течение длительного времени.

О рабочих температурах

Этот фотоаппарат предназначен для использования при температуре от 0 °С до 40 °С. Не рекомендуется выполнять съемку в чрезмерно холодных или жарких местах, в которых температура выходит за указанный диапазон.

Встроенная резервная перезаряжаемая батарея

В этом фотоаппарате имеется встроенная перезаряжаемая батарея, предназначенная для поддержания даты, времени и других настроек вне зависимости от того, включено или выключено питание.

Эта перезаряжаемая батарея постоянно заряжается в течение всего времени использования фотоаппарата. Однако если пользоваться фотоаппаратом лишь в течение коротких периодов времени, она постепенно разряжается, а если совсем не использовать фотоаппарат примерно в течение месяца, она разрядится полностью. В этом случае перед эксплуатацией фотоаппарата не забудьте зарядить данную перезаряжаемую батарею.

Однако если эта перезаряжаемая батарея не заряжена, можно по-прежнему пользоваться фотоаппаратом, но индикация даты и времени не будет отображаться.

Способ зарядки внутреннего резервного перезаряжаемого батарейного блока

RU Вставьте заряженный батарейный блок в фотоаппарат и оставьте фотоаппарат на 24 часа или более с выключенным питанием.

Технические характеристики

Фотоаппарат

[Система]

Формирователь изображения:
цветной ПЗС 7,76 мм
(тип 1/2,3), фильтр основных
цветов

Общее количество пикселей
фотоаппарата:
прибл. 14,5 мегапикселя

Количество эффективных
пикселей фотоаппарата:
прибл. 14,1 мегапикселя

Объектив: Carl Zeiss Vario-Tessar
4-кратное увеличение
 $f = 4,7 \text{ мм} - 18,8 \text{ мм}$ (26 мм –
105 мм (эквивалентно
фотоаппарату для пленки
35 мм))
F2,7 (W) – F5,7 (T)

Управление экспонированием:
автоматическая экспозиция,
выбор сцен (10 режимов)

Баланс белого: Автоматический,
Дневной свет, Облачный,
Флуоресцент. 1/2/3, Лампа
накаливания, Вспышка

Баланс белого при подводной
съемке: Авто, Под водой 1/2

Интервал записи в режиме
серийной съемки:
прибл. 1,0 секунд

Формат файла:
Фотоснимки: JPEG-
совместимый (DCF версия 2.0,
Exif Ver. 2.21), DPOF-
совместимый
Видеосъемка: AVI (Motion
JPEG)

Носитель записи: внутренняя
память (прибл. 28 МБ),
“Memory Stick Duo”, Карты
памяти SD, SDHC

Вспышка: диапазон вспышки (для
чувствительности ISO
(рекомендованный показатель
экспозиции) установлено в
значение “Авто”):
прибл. 0,3 м – 3,5 м (W)
прибл. 0,6 м – 1,8 м (T)

[Входные и выходные разъемы]

Разъем  (USB)/A/V OUT:

Видеовыход

Аудиовыход

(монофонический)

Передача данных USB

Передача данных USB: Hi-Speed
USB (совместимость с USB
2.0)

[Экран ЖКД]

Панель ЖКД:

DSC-W330:

7,5 см (тип 3,0) TFT

DSC-W320:

6,7 см (тип 2,7) TFT

Общее количество точек:
230 400 (960 × 240)

[Питание, общая информация]

Питание: перезаряжаемый
батарейный блок
NP-BN1, 3,6 В

Потребляемая мощность (во
время съемки): 1,0 Вт

Рабочая температура: от 0 °C до
40 °C

RU

RU
29

Температура хранения: от -20°C
до $+60^{\circ}\text{C}$

Размеры:

DSC-W330: $95,9 \times 56,8 \times 17,3$ мм (Ш/В/Г, без выступающих частей)
DSC-W320: $92,9 \times 51,9 \times 17,3$ мм (Ш/В/Г, с выступающими частями)

Масса (включая батарейный блок NP-BN1, карту памяти):
DSC-W330: прибл. 128 г
DSC-W320: прибл. 117 г

Микрофон: монофонический

Динамик: монофонический

Exif Print: поддерживает

PRINT Image Matching III:
поддерживает

PictBridge: поддерживает

Максимальное напряжение зарядки: 4,2 В постоянного тока

Максимальный ток зарядки: 0,9 А
Емкость:
обычная: 2,3 Втч (630 мАч)
минимальная: 2,2 Втч (600 мАч)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Зарядное устройство BC-CSN/BC-CSNB

Требования к питанию:

100 В – 240 В переменного тока, 50/60 Гц, 2 Вт

Выходное напряжение: 4,2 В,
0,25 А постоянного тока

Рабочая температура: от 0°C до 40°C

Температура хранения: от -20°C
до $+60^{\circ}\text{C}$

Размеры: прибл. $55 \times 24 \times 83$ мм
(Ш/В/Г)

Масса: прибл. 55 г



Аккумуляторный батарейный блок NP-BN1

Используемая батарея: литий-ионная батарея

Максимальное напряжение:
4,2 В постоянного тока

Номинальное напряжение:
3,6 В постоянного тока

Товарные знаки

- Следующие знаки являются товарными знаками Sony Corporation.
Cyber-shot, “Cyber-shot”, “Memory Stick”,  “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, **MAGIC GATE**
- Microsoft, Windows, DirectX и Windows Vista являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- Macintosh и Mac OS являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Apple Inc.
- Intel и Pentium являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Intel Corporation.
- Логотип SDHC  является товарным знаком.
- MultiMediaCard является товарным знаком компании MultiMediaCard Association.
- Adobe и Reader являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Adobe Systems Incorporated в США и/или других странах.

- Кроме того, названия систем и изделий, используемые в данном руководстве, являются охраняемыми товарными знаками их соответствующих разработчиков или производителей. Однако знаки ™ или ® в данном руководстве используются не во всех случаях.

Дополнительная информация по данному изделию и ответы на часто задаваемые вопросы могут быть найдены на нашем Web-сайте поддержки покупателей.

RU

<http://www.sony.net/>

Напечатано на бумаге, изготовленной на 70% и более из бумажных отходов, с использованием печатной краски на основе растительного масла без примесей ЛОС (летучих органических соединений).

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Китай

RU
31

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб знизити ризик займання або ураження електричним струмом, не піддавайте виріб впливу дощової води або вологи.

ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ -ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ НЕБЕЗПЕКА ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ АБО УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, СЛІД РЕТЕЛЬНО ВИКОНУВАТИ ЦІ ВКАЗІВКИ

Якщо форма штекера не відповідає розміру розетки, користуйтеся перехідником потрібної конфігурації.

УВАГА!

Акумуляторна батарея

Якщо неправильно поводитися з акумуляторною батареєю, вона може вибухнути, спричинити пожежу або навіть викликати хімічні опіки. Дотримуйтеся наведених нижче застережень.

- Не розбирайте акумуляторну батарею.
- Не роздавлюйте, не бийте та не прикладайте силу до акумуляторної батареї. Не бийте її молотком, не кидайте та не наступайте на неї.
- Не замикайте контакти акумуляторної батареї та запобігайте потраплянню між ними металевих предметів.
- Не піддавайте акумуляторну батарею дії температури понад 60 °C, наприклад під впливом прямих сонячних променів у припаркованому автомобілі.
- Не підпалюйте акумуляторну батарею та не кидайте її у вогонь.
- Не торкайтеся пошкодженої літій-іонної батареї або такої, з якої витікає рідина.
- Заряджайте акумуляторну батарею, лише використовуючи оригінальний зарядний пристрій Sony або пристрій, який може заряджати акумуляторні батареї.
- Тримайте акумуляторну батарею поза досяжністю маленьких дітей.
- Тримайте акумуляторну батарею сухою.

- Замінійте акумуляторну батарею лише на таку саму або еквівалентну, яку рекомендує компанія Sony.
- Швидко утилізуйте використані акумуляторні батареї, як описано в інструкціях.

Зарядний пристрій

Навіть якщо індикатор CHARGE не горить, зарядний пристрій залишається з'єднаним з мережею живлення перемінного струму, поки вилка силового кабелю пристрою знаходиться у настінній розетці. У разі виникнення будь-яких проблемних ситуацій підчас використання зарядного пристрою, негайно від'єднайте його від мережі живлення, вийнявши вилку з настінної розетки.

Дата виготовлення виробу.

Дата виготовлення виробу зазначена на позначці «P/D:», яка знаходиться на етикетці зі штрих-кодом на картонній коробці.

Знаки, зазначені на етикетці зі штрих-кодом на картонній коробці.

P/D:XX XXXX
└──┬──┘
1 2

1. Місяць виготовлення

2. Рік виготовлення

A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7, I-8, J-9.

Рік та місяць виробництва літєво-іонного батарейного блоку проштамповані на боковій поверхні або на поверхні з етикеткою.

Код з 5 літерних та цифрових символів



Для споживачів з Європи

Примітка для покупців у країнах, де діють директиви ЄС

Цей виріб виготовлено компанією Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan (Японія). Уповноваженим представником з питань електромагнітної сумісності та безпеки виробу є компанія Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З будь-яких питань стосовно обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, наданими в окремій сервісній та гарантійній документації.

Результати випробувань цього виробу демонструють його відповідність вимогам щодо обмежень, зазначених у директиві ЕМС, які стосуються використання з'єднувальних кабелів коротших за 3 м.

Увага

На відповідних частотах електромагнітні поля можуть впливати на якість зображення і звука, відтворюваних виробом.

Примітка

Якщо під впливом статичної електрики або електромагнітного поля процес передачі даних буде перерваний, перезапустіть пристрій або від'єднайте та повторно приєднайте кабель, що використовується для передачі даних (USB, тощо).

I Переробка старого електричного та електронного обладнання (директива діє у межах країн Європейського союзу та інших країн Європи з системами роздільного збору відходів)



Наявність такої емблеми на продукті або на його упаковці вказує на те, що цей продукт не є побутовим відходом. Його потрібно передати до відповідного пункту збору електричного та електронного обладнання для переробки. Забезпечив належну переробку цього продукту, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на зовнішнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою цього продукту. Переробка

матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Для отримання детальної інформації про переробку цього продукту зверніться до органу місцевої адміністрації, служби переробки побутових відходів або до магазину, в якому ви придбали продукт.

I Переробка використаних елементів живлення (директива діє у межах країн Європейського Союзу та інших країн Європи з системами роздільного збору відходів)



Даний знак на елементі живлення або упаковці означає, що елемент живлення, який використовується для роботи цього пристрою, не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами.

На деяких елементах живлення цей знак може

використовуватись у комбінації з позначенням хімічного

елементу. Якщо елемент живлення містить більше ніж 0,0005% ртуті або 0,004% свинцю, наводиться відповідне позначення хімічного елементу ртуті (Hg) або свинцю (Pb).

Забезпечивши належну переробку використаних елементів живлення, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на зовнішнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою елементів живлення. Вторинна переробка матеріалів сприяє збереженню природних ресурсів.

При роботі пристроїв, для яких з метою безпеки, виконання яких-небудь дій або збереження наявних у пам'яті пристроїв даних необхідна подача постійного живлення від вбудованого елемента живлення, заміну такого елемента живлення варто робити тільки в уповноважених сервісних центрах. Для правильної переробки використаних елементів живлення, після закінчення терміну їх служби, здавайте їх у відповідний пункт збору електронного й електричного обладнання.

Стосовно використання інших елементів живлення дивіться інформацію в розділі, у якому дані інструкції з безпечного витягнення елементів живлення із пристрою.

Здавайте використані елементи живлення у відповідні пункт збору й переробки використаних елементів живлення.

Для одержання більш докладної інформації про вторинну переробку даного виробу або використаного елемента живлення, будь ласка, звертайтеся до органу місцевої адміністрації, служби збору побутових відходів або до магазину, в якому ви придбали виріб.

Зміст

Початок роботи

Див. «Посібник із Cyber-shot» (PDF) на компакт-диску (додається)	8
Перевірка комплектності	8
Примітки щодо використання фотоапарата	8
Компоненти фотоапарата	11
Заряджання акумуляторної батареї	12
Завантаження акумуляторного блока й карти пам'яті (продається окремо)	15
Настроювання годинника	18

Зйомка/перегляд зображень

Зйомка нерухомих зображень	19
Зйомка відеозображень	20
Перегляд зображень	21

UA

«Посібник із Cyber-shot» (PDF)

Докладніше про фотоапарат («Посібник із Cyber-shot»)	22
--	----

Інше

Перелік піктограм, що відображаються на екрані	23
Кількість фотознімків і тривалість відеозйомки	25
Застережні заходи	26
Технічні характеристики	28

Див. «Посібник із Cyber-shot» (PDF) на компакт-диску (додається)

Для отримання докладних відомостей про розширені операції див. «Посібник із Cyber-shot» (PDF) на компакт-диску (додається), доступ до якого забезпечується за допомогою комп'ютера.





Див. «Посібник із Cyber-shot» для отримання докладних інструкцій щодо зйомки та перегляду зображень, а також щодо підключення камери до комп'ютера, принтера або телевізора (стор. 22).

Перевірка комплектності

- Зарядний пристрій BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Кабель живлення (не додається у США й Канаді) (1)
- Комплект перезаряджуваних елементів живлення NP-BN1 (1)
- Спеціальний кабель USB (1)
- Окремий кабель A/V (1)
- Ремінець для зап'ястка (1)
- Компакт-диск (1)
 - Програмне забезпечення Cyber-shot
 - «Посібник із Cyber-shot»
- Посібник з експлуатації (цей посібник) (1)

Примітки щодо використання фотоапарата

Змінення мови

Щоб змінити мову вмісту екрана, натисніть кнопку MENU, а потім виберіть  (Установки) →  (Основные установ.) → [Language Setting].

Резервний архів даних у внутрішній пам'яті та на карті пам'яті

Не вимикайте фотоапарат, не витягайте комплект елементів живлення або карту пам'яті, поки горить індикатор доступу. Інакше можливе пошкодження даних у внутрішній пам'яті й на карті пам'яті. Обов'язково створюйте резервну копію даних.

Примітки щодо запису та відтворення

- Щоб забезпечити стабільне функціонування карти пам'яті, що вперше використовується в цьому фотоапараті, рекомендується відформатувати таку карту пам'яті за допомогою фотоапарата перед зйомкою. Пам'ятайте, що в результаті форматування всі дані, що містяться на карті пам'яті, будуть знищені без можливості відновлення. Збережіть цінні дані в пам'яті комп'ютера тощо.
- Перед початком зйомки робіть пробні кадри, щоб переконатися, що фотоапарат правильно функціонує.
- Фотоапарат не має захисту від пилу, бризок і води. Перед його використанням прочитайте розділ «Застережні заходи» (стор. 26).
- Не піддавайте фотоапарат дії води. У випадку попадання води в середину фотоапарата можливе його пошкодження. У деяких випадках фотоапарат не підлягає ремонту.
- Не наводьте фотоапарат на сонце або інше яскраве джерело світла. Це може призвести до пошкодження фотоапарата.
- Не користуйтеся фотоапаратом поблизу сильних джерел радіохвиль і радіації. Фотоапарат може записувати й відтворювати знімки неправильно.
- Використання фотоапарата в місцях із великою кількістю піску або пилу може призвести до його пошкодження.
- Перед використанням фотоапарата видаліть сконденсовану вологу.
- Не трясіть і не бийте фотоапарат. Це може призвести до несправності, і ви, можливо, не зможете виконувати зйомку. Крім того, існує небезпека, що вийде з ладу носій запису або пошкодяться дані.
- Перед використанням витріть поверхню спалаху. Під дією тепла, яке виділяється спалахом, бруд на поверхні спалаху може знебарвитися або прилипнути. При цьому випромінювання світла погіршується.

Примітки щодо РК-екрана та об'єктива

- Рідкокристалічний дисплей було виготовлено із застосуванням надзвичайно точної технології, унаслідок чого частка ефективно працюючих пікселів перевищує 99,99%. Утім, на РК-екрані можуть з'являтися крихітні чорні та яскраві (білі, червоні, сині або зелені) точки. Ці точки є нормальним результатом виробничого процесу й не впливають на записування.
- Якщо рівень заряду елемента живлення стає неприпустимо низьким, рух об'єктива припиняється. Вставте заряджену акумуляторну батарею та знову ввімкніть фотоапарат.

Про температуру фотоапарата

Безперервне використання фотоапарата може призвести до підвищення температури фотоапарата та акумулятора; це не є несправністю.

Захист від перегріву

У фотоапараті передбачена захисна функція, яка може унеможливити відеозапис або спричинити автоматичне вимкнення фотоапарата за певної температури фотоапарата або акумуляторного блока.

Перед вимкненням живлення/припиненням відеозапису на РК-екрані фотоапарата відобразиться відповідне попередження.

Сумісність даних зображень

- Фотоапарат підтримує стандарт DCF (Design rule for Camera File system) асоціації JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Компанія Sony не гарантує, що фотоапарат відтворюватиме знімки, записані або відредаговані за допомогою іншого обладнання, і, навпаки, що інше обладнання відтворюватиме зроблені фотоапаратом знімки.

Попередження про авторські права

Телевізійні передачі, кінофільми, відеоплівки та інші матеріали можуть бути захищені авторськими правами. Несанкціонований запис таких матеріалів може суперечити положенням законів про авторські права.

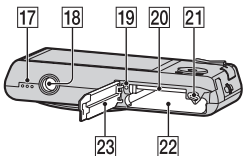
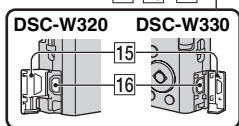
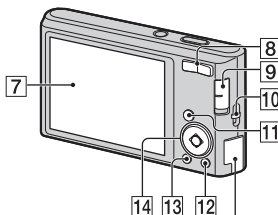
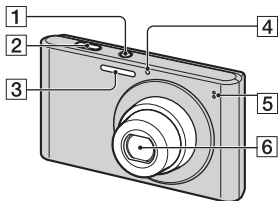
Компенсація за пошкодження даних або неможливість виконати зйомку

Компанія Sony не надає компенсації за неможливість виконати зйомку й втрату або пошкодження записаних даних через несправність фотоапарата чи носія запису або з іншої причини.

Інформація щодо ілюстрацій

За відсутності відповідних пояснень ілюстрації, наведені на сторінках цього посібника, репрезентують модель фотоапарата DSC-W320.

Компоненти фотоапарата



- 1 Кнопка ON/OFF (живлення)
- 2 Кнопка затвора
- 3 Спалах
- 4 Індикатор автоспуску/
Індикатор режиму Зйомка посмішки
- 5 Мікрофон
- 6 Об'єктив

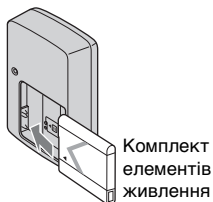
- 7 РК-екран
- 8 Зйомка: кнопка W/T (зміна масштабу)
Перегляд: кнопка Q (зміна масштабу при відтворенні)/
кнопка (індексний режим)
- 9 Перемикач режимів
- 10 Гачок для ремінця на зап'ясток
- 11 Кнопка (відтворення)
- 12 Кнопка (видалення)
- 13 Кнопка MENU
- 14 Кнопка керування Меню ввімкнено: ////●
Меню вимкнено: DISP//
/⚡
- 15 Кришка гнізда
- 16 Гніздо (USB)/A/V OUT
- 17 Динамік
- 18 Патрон штатива
 - Використовуйте штатив із гвинтом довжиною не більше 5,5 мм. Інакше надійно зафіксувати фотоапарат буде неможливо; крім того, фотоапарат може бути пошкоджено.
- 19 Індикатор доступу
- 20 Гніздо для карти пам'яті
- 21 Важіль для виймання елемента живлення
- 22 Гніздо для акумулятора
- 23 Кришка відсіку для акумулятора/карти пам'яті

UA

Заряджання акумуляторної батареї

1 Вставте комплект елементів живлення в зарядний пристрій.

- Допускається заряджання частково розрядженого акумулятора.



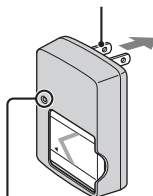
2 Підключіть зарядний пристрій до електричної розетки.

Якщо після вимкнення індикатора CHARGE акумуляторний блок заряджається впродовж однієї додаткової години (приблизно), його заряду вистачить на дещо більший час (повна зарядка).

Індикатор CHARGE
Світиться: триває заряджання
Вимкнений: заряджання закінчено (звичайна зарядка)

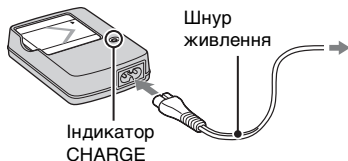
Для клієнтів із США й Канади

Штепсель



Індикатор CHARGE

Для покупців з усіх країн і регіонів, окрім США й Канади



3 Після закінчення заряджання від'єднайте зарядний пристрій.

Тривалість заряджання

Тривалість повної зарядки	Тривалість звичайної зарядки
Приблизно 245 хв.	Приблизно 185 хв.

Примітки

- У таблиці вказана тривалість заряджання повністю розрядженого акумуляторного блока за температури 25 °С. Заряджання може тривати довше в залежності від умов використання.
- Підключайте зарядний пристрій до найближчої електричної розетки.
- Після закінчення заряджання від'єднайте кабель живлення від електричної розетки й витягніть комплект елементів живлення із зарядного пристрою.
- Використовуйте тільки оригінальний комплект елементів живлення та зарядний пристрій Sony.

Тривалість роботи від акумулятора й кількість фотознімків, яку можна записати/переглянути

		Термін служби елемента живлення (хвилин)	Кількість зображень
Записування	DSC-W330	Приблизно 115	Приблизно 230
	DSC-W320	Приблизно 120	Приблизно 240
Перегляд	DSC-W330	Приблизно 220	Приблизно 4400
	DSC-W320	Приблизно 230	Приблизно 4600

Примітка

- Кількість фотознімків, яку можна записати, розраховується згідно стандарту CIPA та є справедливою лише за таких умов зйомки: (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - Параметру DISP (Установки екран. індикації) надане значення [Нормальний].
 - Частота зйомки — 1 кадр на 30 секунд.
 - Зум по чергово переключується між кінцевими положеннями W і T.
 - Спалах надсилає один проблісковий світловий сигнал під час зйомки кожного другого кадру.
 - Живлення вмикається й вимикається через кожні 10 кадрів.
 - Повністю заряджена акумуляторна батарея (додається) використовується за температури 25 °С.

– Використовується карта Sony «Memory Stick PRO Duo» (продається окремо).



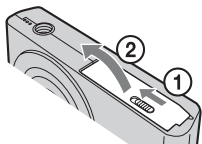
Використання фотоапарата за кордоном

Фотоапарат і зарядний пристрій (додається) можна використовувати в усіх країнах і регіонах, де напруга електричної мережі складає від 100 В до 240 В змінного струму за частоти 50/60 Гц.

Не використовуйте електронний трансформатор напруги (універсальний адаптер для подорожей). Це може призвести до несправності.

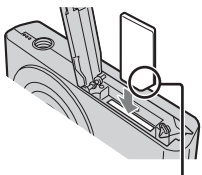
Завантаження акумуляторного блоку й карти пам'яті (продається окремо)

1 Відкрийте кришку.



2 Вставте карту пам'яті (продається окремо).

Вставляйте карту пам'яті скісним краєм донизу, як зазначено на ілюстрації, до фіксації із клацанням.

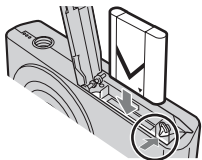


Переконайтеся, що скісний край встановлено у правильному напрямку.

UA

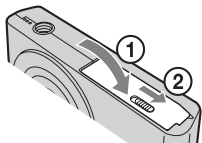
3 Вставте комплект елементів живлення.

Перевірте напрямок завантаження елемента живлення; вставте комплект елементів живлення у відсік, одночасно натискаючи на важіль виймання елемента живлення в напрямку стрілки. Вставляйте акумуляторний блок до фіксації важеля виймання елемента живлення.



4 Закрийте кришку.

Якщо акумуляторний блок вставлено невірно, закриття кришки відсіку може призвести до пошкодження фотоапарата.



UA
15

■ Сумісні типи карт пам'яті

Із фотоапаратом сумісні картки пам'яті таких типів: «Memory Stick PRO Duo», «Memory Stick PRO-HG Duo», «Memory Stick Duo», картки пам'яті SD та картки пам'яті SDHC. Картки пам'яті MultiMediaCard не підтримуються.

У цьому посібнику картки «Memory Stick PRO Duo», «Memory Stick PRO-HG Duo» та «Memory Stick Duo» мають умовну спільну назву «Memory Stick Duo».

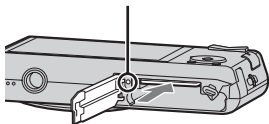
Для запису відео рекомендується використовувати наступні картки пам'яті:

- MEMORY STICK PRO DUO («Memory Stick PRO Duo»)
- MEMORY STICK PRO-HG DUO («Memory Stick PRO-HG Duo»)
- Картки пам'яті SD або SDHC (клас 2 або більш високої швидкості)

Додаткова інформація про кількість записуваних зображень/тривалість запису наведена на сторінці 25.

■ Виймання карти пам'яті

Індикатор доступу





Переконайтеся в тому, що індикатор доступу не світиться, і один раз натисніть карту пам'яті.

Примітка

- Не виймайте карту пам'яті/комплект елементів живлення, якщо світиться індикатор доступу. У такому випадку можливе пошкодження даних, які містяться на карті пам'яті/у внутрішній пам'яті.

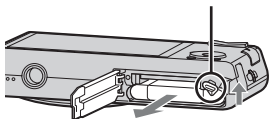
■ Якщо карта пам'яті не вставлена

Зображення зберігаються у внутрішній пам'яті фотоапарата (приблизний обсяг внутрішньої пам'яті – 28 МБ).

Щоб скопіювати зображення із внутрішньої пам'яті на карту пам'яті, вставте карту пам'яті у фотоапарат і виберіть MENU →  (Установки) →  (Средство карты памяти) → [Копировать].

Виймання комплекту елементів живлення

Важіль для виймання елемента живлення



Посуньте важіль для виймання. За жодних обставин не впусіть комплект елементів живлення.

Перевірка заряду акумулятора, що залишився

Індикатор залишку заряду відображається на РК-екрані.



Примітки

- Для відображення належного індикатора залишку заряду потрібна приблизно одна хвилина.
- Правильність відображуваного рівня залишку заряду залежить від певних обставин.
- Якщо для параметра [Економія питаня] встановлено значення [Стандартный] або [Stamina], і при цьому ввімкнений фотоапарат, що працює від комплекту елементів живлення, не використовується впродовж визначеного часу, фотоапарат автоматично вимикається, попереджаючи марну витрату заряду акумулятора (функція автоматичного відключення).
- Аби запобігти забрудненню контактів, короткому замиканню тощо, транспоруйте й зберігайте акумуляторний блок тільки у пластиковому пакеті, ізолюючому блок від металевих предметів.

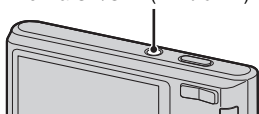
Настроювання годинника

1 Натисніть кнопку ON/OFF (живлення).

Фотоапарат увімкнеться.

- Перехід до використання функцій фотоапарата після ввімкнення живлення може передбачати певну часову затримку.

Кнопка ON/OFF (живлення)



2 За допомогою стрілок ▲/▼ на кнопці керування виберіть бажаний параметр і натисніть ●.

Формат дати и вр.: вибір формату відображення дати й часу.

Дата и время: визначення дати й часу.




Кнопка керування


3 Установіть числове значення та потрібні параметри за допомогою ▲/▼/◀/▶, а потім натисніть кнопку ●.

- «12:00 AM» — це північ, а «12:00 PM» — це полудень.


4 Виберіть [OK] і натисніть кнопку ●.

Повторне визначення дати й часу

Натисніть кнопку MENU і виберіть  (Установки) →

 (Установки часов).

Зйомка нерухомих зображень

- 1 Установіть перемикач режимів у положення  (нерухоме зображення), а потім натисніть кнопку ON/OFF (живлення).



- 2 Надійно й міцно тримайте фотоапарат, як показано на ілюстрації.

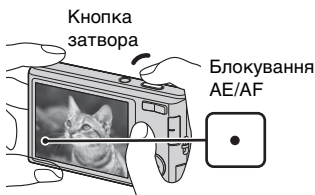
- Щоб збільшити масштаб, натисніть кнопку T; щоб зменшити масштаб, натисніть кнопку W.



UA

- 3 Натисніть кнопку затвора наполовину для фокусування.


Вдале фокусування фотоапарата на зображенні відзначається звуковим сигналом й вмиканням світлового індикатора ●.



- 4 Натисніть кнопку затвора до кінця.



Зйомка відеозображень

- 1** Установіть перемикач режимів у положення  (відеозображення), а потім натисніть кнопку ON/OFF (живлення).



- 2** Щоб розпочати записування, натисніть кнопку затвора до кінця.




- 3** Щоб припинити запис, повторно натисніть кнопку затвора до кінця.
-

Перегляд зображень



1 Натисніть кнопку (відтворення).


- Відображається останній зроблений знімок.

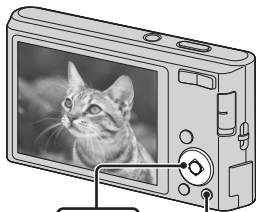


Кнопка  (відтворення)

■ Вибір наступного/ попереднього зображення




Виберіть потрібне зображення за допомогою стрілок  (наступне зображення)/ (попереднє зображення) на кнопці керування.

- Щоб переглянути відеофрагменти, натисніть  у центрі кнопки керування.



Кнопка  (видалення)
Кнопка керування

■ Видалення зображення

- ① Натисніть кнопку  (видалити).
- ② За допомогою стрілки  на кнопці керування виберіть [даний знімок] і натисніть .

■ Повернення до режиму зйомки

Натисніть кнопку затвора до половини.

■ Вимкнення фотоапарата

Натисніть кнопку ON/OFF (живлення).

UA

Докладніше про фотоапарат («Посібник із Cyber-shot»)

«Посібник із Cyber-shot» із компакт-диску (додається) містить детальну інформацію про використання фотоапарата. У посібнику наведені деталізовані інструкції щодо користування кожною з багатьох функцій фотоапарата.

■ Для користувачів комп'ютерів під керуванням ОС Windows

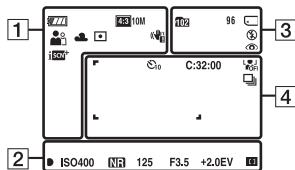
- 1 Увімкніть комп'ютер і вставте компакт-диск (додається) у дисковод.
 - 2 Клацніть [Посібник із Cyber-shot].
 - 3 Запустіть «Посібник із Cyber-shot», клацнувши відповідну піктограму на робочому столі.
-

■ Для користувачів комп'ютерів під керуванням ОС Macintosh

- 1 Увімкніть комп'ютер і вставте компакт-диск (додається) у дисковод.
 - 2 Відкрийте папку [Handbook] і скопіюйте файл «Handbook.pdf» із папки [UA] на свій комп'ютер.
 - 3 Після копіювання два рази клацніть файл «Handbook.pdf».
-

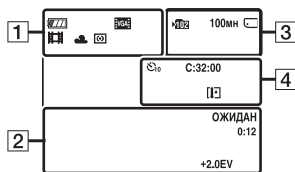
Перелік піктограм, що відображаються на екрані

Фотозйомка



- У режимі **EASY** (Простий режим) кількість наявних піктограм обмежена.

Відеозйомка



1

Дисплей	Значення
	Залишковий заряд елемента живлення
	Попередження про низький заряд елемента живлення
4:3 10M	Розмір зображення
	Вибір сюжету

Дисплей	Значення
	Режим ЗАПИСУВАННЯ (Інтелектуальне автоматичне настроювання, Авто, SteadyShot, Режим відеозйомки)
	Піктограма режиму «Розпізнання сюжету»
	Баланс білого
	Режим вимірювання
	Попередження про тремтіння
iSCN+	Розпізнавання сюжету
DRO STD	DRO
	Індикатор рівня чутливості, з якою розпізнаватимуться посмішки
	Масштаб

2

Дисплей	Значення
	Блокування AE/AF
ISO400	Номер ISO

UA

Дисплей	Значення
NR	Зменшення витримки затвора NR (зменшення шуму)
125	Витримка затвора
F3.5	Величина діафрагми
+2.0EV	Значення експозиції
[]	Індикатор рамки видошукача AF
ОЖИДАН	Записування відеозображення/ Режим очікування для відеозображення
0:12	Тривалість запису (хв:с)

Дисплей	Значення
[]	Попередження про перегрівання
[] OFF	Виявлення обличчя
[]	Параметри серійної зйомки
[]	Рамка видошукача AF
+	Перехрестя точкового заміру

3

Дисплей	Значення
102	Папка для записів
96	Кількість зображень, які можна записати
100мн	Тривалість запису
[]	Носій для запису/ відтворення (карта пам'яті, внутрішня пам'ять)
[]	Зменшення ефекту «червоних очей»
[]	Режим спалаху
[]	Зарядження спалаху

4

Дисплей	Значення
[]₁₀	Автоспуск
C:32:00	Дисплей самодіагностики

Кількість фотознімків і тривалість відеозйомки

Кількість відзнятих фотознімків і тривалість зйомки може залежати від умов зйомки та карти пам'яті, що використовується.

■ Нерухомі зображення

(Одиниця виміру — знімки)

Розмір \ Місткість	Внутрішня пам'ять	Карта пам'яті, відформатована у фотоапараті				
	Приблизно 28 МБ	2 ГБ	4 ГБ	8 ГБ	16 ГБ	32 ГБ
14М	5	343	690	1390	2822	5568
10М	7	479	963	1939	3937	7769
5М	14	928	1866	3757	7628	15050
VGA	153	9901	19910	40080	81370	160560
16:9(11М)	7	453	912	1835	3726	7353
16:9(2М)	33	2121	4267	8589	17430	34400

UA

Примітки

- Якщо кількість знімків, яку можна відзняти, перевищує 99999, відображається піктограма «>99999».
- Розмір зображень, відзнятих за допомогою іншого фотоапарата, під час відтворення на цьому фотоапараті може бути відмінним від вихідного.

■ Рухомі зображення

У таблиці, наведеній нижче, зазначено приблизну максимальну тривалість запису. Зазначена максимальна тривалість запису застосовується до всіх типів відеофайлів.

(Одиниця виміру — години : хвилини : секунди)

Місткість Розмір	Внутрішня пам'ять	Карта пам'яті, відформатована у фотоапараті				
	Приблизно 28 МБ	2 ГБ	4 ГБ	8 ГБ	16 ГБ	32 ГБ
VGA	00:00:20	00:28:00	00:56:20	01:53:40	03:50:50	07:35:30
QVGA	00:01:30	01:42:30	03:26:20	06:55:20	14:03:30	27:44:40

Примітки

- Розмір файлу відеозображення не може перевищувати прибіл. 2 ГБ. Під час записування відеозображень воно автоматично припиняється, якщо розмір файлу досягає прибіл. 2 ГБ.
- Відеозображення несумісні зі стандартом високої чіткості.

Застережні заходи

Не використовуйте й не зберігайте фотоапарат у наведених нижче місцях

- У надмірно гарячих, холодних або вологих місцях
Наприклад, у салоні автомобіля, припаркованого на сонці, корпус фотоапарата може деформуватися, що може призвести до несправності.
- Під прямим сонячним промінням або поблизу нагрівальних приладів
Корпус фотоапарата може знебарвитися або деформуватися, що може призвести до несправності.
- У зоні дії маятникових коливань
- Поблизу сильних магнітних полів
- У місцях, де багато пилу або піску.
Не допускайте потрапляння у фотоапарат пилу або піску. Це може призвести до пошкодження фотоапарата, яке не завжди підлягає ремонту.

Коли ви носите фотоапарат із собою

Не сідайте на стільці тощо, якщо фотоапарат знаходиться в задній кишені штанів або спідниці; це може спричинити несправність або пошкодження фотоапарата.

Щодо чищення

Чищення РК-екрана

Витріть із поверхні екрана відбитки пальців, пил та інші забруднення, використовуючи спеціальний комплект для чищення РК-екрана (продається окремо).

Чищення об'єктива

Щоб видалити з об'єктива відбитки пальців, пил тощо, протирайте його м'якою тканиною.

Чищення поверхні фотоапарата

Почистьте поверхню фотоапарата злегка змоченою у воді м'якою тканиною, а потім протріть її сухою тканиною. Щоб не пошкодити поліровку й корпус, виконайте наведені нижче дії.

- Не піддавайте фотоапарат дії хімічних речовин, наприклад розчинників, спирту, бензину, одноразових тканин, засобів від комах, сонцезахисних кремів або інсектицидів.
- Не торкайтеся фотоапарата руками, забрудненими зазначеними речовинами.
- Уникайте тривалого контакту фотоапарата з гумою або вінілом.

Робоча температура

Фотоапарат розрахований на використання за температури від 0 °С до 40 °С. Здійснювати зйомку в дуже холодних або дуже гарячих місцях, де температура виходить за межі цього діапазону, не рекомендовано.

Про внутрішню резервну акумуляторну батарею

Фотоапарат оснащений внутрішньою акумуляторною батареєю, яка забезпечує збереження дати, часу та інших параметрів, незалежно від наявності живлення.

Акумуляторна батарея постійно заряджається під час використання фотоапарата. Якщо фотоапарат вмикається лише на короткі проміжки часу, батарея поступово втрачає заряд; якщо не користуватися фотоапаратом приблизно місяць, батарея розрядиться повністю. У такому випадку перед зйомкою необхідно зарядити перезаряджуваний елемент живлення.

Користуватися фотоапаратом можна навіть за розрядженої батареї; при цьому дата й час не відобразатимуться.

Зарядження внутрішнього перезаряджуваного елемента автономного живлення

Вставте у фотоапарат заряджену акумуляторну батарею й залиште фотоапарат не менш ніж на 24 години з вимкненим живленням.

Технічні характеристики

Фотоапарат

[Система]

Датчик зображення: кольоровий

ПЗЗ 7,76 мм (тип 1/2,3),
фільтр основних кольорів

Загальна кількість пікселів
фотоапарата:

прибл. 14,5 мегапіксела

Кількість ефективних пікселів
фотоапарата:

прибл. 14,1 мегапіксела

Об'єктив: Carl Zeiss Vario-Tessar

4x об'єктив зі змінною

фокусною відстанню

f = 4,7–18,8 мм

(26–105 мм (еквівалент плівки
формату 35 мм))

F2,7 (W) – F5,7 (T)

Регулювання експозиції:

автоматична експозиція,

функція вибору сюжету

(10 режимів)

Баланс білого: Авто, Денне

світло, Хмарно,

Люмінесцентна лампа 1/2/3,

Лампа накаливання, Спалах

Баланс білого під час підводної

зйомки: Авто, Підводний 1/2

Інтервал запису в режимі серійної

зйомки: прибл. 1,0 сек.

Формат файлів:

Фотознімки: формат, сумісний

із JPEG (DCF, Ver. 2.0, Exif,

Ver. 2.21), сумісний із DPOF

Відеозображення: формат

AVI (Motion JPEG)

Носій запису: внутрішня пам'ять

(прибл. 28 МБ), «Memory Stick

Duo», Картки пам'яті SD,

картки пам'яті SDHC

Спалах: діапазон дії спалаху (за
автоматичної чутливості ISO
(рекомендований індекс
експозиції)):

прибл. від 0,3 м до 3,5 м (W)

прибл. від 0,6 м до 1,8 м (T)

[Вхідні й вихідні штекери]

•  Гніздо (USB)/A/V OUT:

Відеовихід

Аудіовихід (монофонічний)

Підключення через USB

Підключення через USB:

високошвидкісне підключення

Hi-Speed USB (сумісне з

USB 2.0)

[РК-дисплей]

РК-панель:

DSC-W330:

7,5 см (тип 3,0) TFT-диск

DSC-W320:

6,7 см (тип 2,7) TFT-диск

Загальна кількість точок:

230 400 (960 × 240)

[Живлення й загальні характеристики]

Живлення: комплект

перезаряджуваних елементів
живлення

NP-BN1, 3,6 В

Споживання електроенергії (під
час зйомки): 1,0 Вт

Робоча температура: від 0 °С до
40 °С

Температура зберігання:

від –20 °С до +60 °С

Габаритні розміри:

DSC-W330: 95,9 × 56,8 ×
17,3 мм (Ш/В/Г, без виступів)
DSC-W320: 92,9 × 51,9 ×
17,3 мм (Ш/В/Г, без виступів)

Вага (з комплектом елементів живлення NP-BN1 і картою пам'яті):

DSC-W330: прибл. 128 г
DSC-W320: прибл. 117 г

Мікрофон: монофонічний

Динамік: монофонічний

Exif Print: підтримується

PRINT Image Matching III:

підтримується

PictBridge: підтримується

Максимальний струм заряджання:

0,9 А

Ємність:

стандартна: 2,3 Вт-год
(630 мА/год)
мінімальна: 2,2 Вт-год
(600 мА/год)

Конструкція та технічні характеристики можуть бути змінені без оповіщення.

Зарядний пристрій BC-CSN/ BC-CSNB

Вимоги до джерела живлення:

100 В –240 В змінного струму,
50/60 Гц, 2 Вт

Вихідна напруга: 4,2 В постійного струму, 0,25 А

Робоча температура: від 0 °С до 40 °С

Температура зберігання:

від –20 °С до +60 °С

Габаритні розміри:

прибл. 55 × 24 × 83 мм
(Ш/В/Г)

Маса: приблизно 55 г

Комплект перезаряджуваних елементів живлення NP-BN1

Тип акумулятора: літєво-іонний

Максимальна напруга: 4,2 В
постійного струму

Номінальна напруга: 3,6 В
постійного струму

Максимальна напруга
заряджання: DC 4,2 В

Торговельні марки

- Наведені нижче марки є торговельними марками Sony Corporation.
Cyber-shot, «Cyber-shot», «Memory Stick», , «Memory Stick PRO», **MEMORY STICK PRO**, «Memory Stick Duo», **MEMORY STICK DUO**, «Memory Stick PRO Duo», **MEMORY STICK PRO DUO**, «Memory Stick PRO-HG Duo», **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, «Memory Stick Micro», «MagicGate», **MAGICGATE**
- Microsoft, Windows, DirectX і Windows Vista — зареєстровані торговельні марки або торговельні марки Microsoft Corporation у США та/або інших країнах.
- Macintosh й Mac OS — торговельні марки або зареєстровані торговельні марки Apple Inc.
- Intel і Pentium є торговельними марками або зареєстрованими торговельними марками Intel Corporation.
- Логотип SDHC  є торговою маркою.
- MultiMediaCard є торговою маркою MultiMediaCard Association Association.
- Adobe і Reader є зареєстрованими торговельними марками або торговельними марками Adobe Systems Incorporated у США та/або інших країнах.

- Крім того, наявні в цьому посібнику назви систем і продуктів, як правило, є торговельними марками або зареєстрованими торговельними марками відповідних розробників або виробників. У відповідних місцях позначки TM та ® використовуються у цьому посібнику не завжди.

Додаткову інформацію стосовно цього виробу та відповіді на часті запитання можна знайти на веб-сайті Служби підтримки споживачів компанії Sony.

<http://www.sony.net/>

Надруковано на папері з можливістю переробки 70% чи більше, з використанням чорнила без летких органічних сполук, а виготовленого на основі рослинної олії.

Printed in China

